



Get Well Soon!

Nursing Home Mercedes Isaac

Calvary – Maria Rivera

Beth Israel – Janet Gonzalez, Porfiria Rivera

Home: _Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Carmen Cortes, Teresa Rodriguez, Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Elvira Goris, Carlos Alvarado, Luis Maldonado, Ana Melendez, Adalinda Rodriguez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Tatiana Kelly, Juan Muñoz, Monserrate Rodriguez, Christine Pawelczak Dowd, Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Maria Acosta Mary Ann Algerio, Lydia Rengel, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Tessie De Rosa, Santos Rivera, Jalissa Peralta



This week the Sanctuary Lamp burns for / Esta semana La Lampara Santuario será encendida por
Virginia Diaz



This week the Bread & Wine are offered for / Las ofrendas de Pan y Vino fueron donadas por.....
Virginia Diaz

Everyone is invited to celebrate The Chinese New Year with our Chinese community, today
Sunday, February 17 at 11:30 AM
in the Parish Hall

Todos estan invitado hoy a celebrar el Año Nuevo de los Chinos a las 11:30 AM en el Salon Parroquial.

Saturday/Sabado

February 16 / 16 de Febrero

5:00 PM Frank Ferrara (dec)
by Tessie & Barbara De Rosa

Sunday/Domingo

February 17 / 17 de Febrero

8:00 AM Mariano Velez Jr. (dec)
by Raquel & Mariano Velez
9:00 AM Special Intentions
of Ping Sum Chan & Family
10:15 AM Pedro Ramos, Felix Acosta,
Saturnina Rivera & George Escalante
by Celenia Raymond
11:30 AM Maria Velez por Maria Peralta

Monday/Lunes

February 18 / 18 de Febrero

10:00 AM Manuel Torres (dif) por Teresa Torres

Tuesday/Martes

February 19 / 19 de Febrero

8:30 AM Angelica Rodriguez,
Danilo & Juana Tavarez (dif)
por Familia Arias

Wednesday/Miercoles

February 20 / 20 de Febrero

8:30 AM Santos Reyes (dif) por La Familia

Thursday/Jueves

February 21 / 21 de Febrero

8:30 AM Martin Cruz (dif) por Rosa y Isabel Cruz

Friday/Viernes

February 22 / 22 de Febrero

12:00 PM (on 13th floor of Gouverneur Hospital)
Bob Kelly & Judy A Hogan (health)
by Diane Kelly
7:30 PM (in Saint Teresa's Church)
Lydia Garcia (dif) por Walter Garcia

Saturday/Sabado

February 23 / 23 de Febrero

12:00 PM Felipe, Paula y Julia Fontan
por La Familia Fontan
5:00 PM Angel Sonny Rivera Jr. (dec)
by Ana & Diane Rivera



Lenten Regulations 2008

Fridays in Lent are days of abstinence.

Lenten Fast and Abstinence – During the Season of Lent, the Church urges all the faithful to reflect a spirit in penance in their day life through performing acts of fast and abstinence.

“Fasting” requires that only one full meal be taken per day. Two other smaller meals may be taken during the day to maintain physical strength, but these two meals together should not equal a full meal in quantity. Fasting obliges all those who have reached the age of 18 and continues to oblige until age 59. Those not specifically obliged to fast are encouraged to join in the discipline of fasting to the extent that they are able.

“Abstinence” prohibits individuals from eating, meat on a particular day. Abstinence obliges all those who have reached the age of 14 and continues to oblige throughout their entire life. Those not specifically obliged to abstain from eating meat are encouraged to join in this discipline to the extent that they are able.

Viernes Santo es un día de ayuno y abstinencia de carne para todos del edad 18 – 59 años.

Días de Abstinencia – Todos los Viernes durante la Cuaresma son días de abstinencia de Carne. **Hay una obligación seria de observar estas practicas penitenciales de una forma substancial.** La Abstinencia oblige desde los 14 años en adelante. El ayuno es obligatorio desde los 18 años hasta 59 años de edad. El ayuno pide que solamente se tenga una comida completa durante el dia. Se podrán tener dos comidas ligeras para mantener la fuerza, pero tomadas juntas no deberán igualar a otra comida completa. La conciencia individual deberá decidir si alguna causa para ser excusado es apropiada.

*The Parish Office will be closed February 18, 2008
La Oficina Parroquial estara cerrado
18 de Febrero 2008
In Case of Emergency please call
En caso de emergencia por favor llame
212-233-0233
Mass / Misa – 10:00 AM*

We Are A Tithing Parish

*Last Year –February 11, 2007
1st Collection - \$2,646.00*

*This Year – February 10, 2008
1st Collection - \$2,508.00*

<i>Expenses Salaries & Bills</i>	<i>Outstanding Bills</i>
<i>\$7,001.79</i>	<i>\$15,050.64</i>

*Report on the Bicentennial Campaign
Reporte del Campaña Bicentenario*

Pledged \$264,892.00
Paid \$92,086.06

Thank you to all who have given to reach our goal.
Gracias a todos por su generosidad para llegar a nuestra meta

*Religious Education Classes This Week
Clase de Doctrina Esta Semana*

*Sunday / Domingo
February 17 /17 de Febrero
K,1,3,4,5,6, RCIC*

After 10:15 AM Mass / Despues de la Misa 10:15 AM

*February 18 /18 de Febrero
RCIA - No Class / No Hay Clase*

*Wednesday / Miercoles
February 20 / 20 de Febrero
Grade 2 & Grades 7 & 8
No Class / No Hay Clase*



Then Peter said to Jesus in reply, "Lord, it is good that we are here. If you wish, I will make three tents here, one for you, one for Moses, and one for Elijah." While he was still speaking, behold, a bright cloud cast a shadow over them, then from the cloud came a voice that said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him."

Entonces Pedro le dijo a Jesús: "Señor, ¡qué bueno sería quedarnos aquí! Si quieres, haremos aquí tres chozas, una para ti, otra para Moisés y otra para Elías". Cuando aún estaba hablando, una nube luminosa los cubrió y de ella salió una voz que decía: "Este es mi Hijo muy amado, en quien tengo puestas mis complacencias; escúchenlo".

– Mt 17, 4-5

Readings for the Week of February 17, 2008

Sunday: Gn 12:1-4a/2 Tm 1:8b-10/Mt 17:1-9
Monday: Dn 9:4b-10/Lk 6:36-38
Tuesday: Is 1:10, 16-20/Mt 23:1-12
Wednesday: Jer 18:18-20/Mt 20:17-28
Thursday: Jer 17:5-10/Lk 16:19-31
Friday: 1 Pt 5:1-4/Mt 16:13-19
Saturday: Mi 7:14-15, 18-20/Lk 15:1-3, 11-32
Next Sunday: Ex 17:3-7/Rom 5:1-2, 5-8/
Jn 4:5-42 or 4:5-15, 19b-26, 39a, 40-42

Lecturas para la semana del 17 de febrero de 2008

Domingo: Gn 12, 1-4a/2 Tim 1, 8b-10/Mt 17, 1-9
Lunes: Dn 9, 4b-10/Lc 6, 36-38
Martes: Is 1, 10; 16-20/Mt 23, 1-12
Miércoles: Jr 18, 18-20/Mt 20, 17-28
Jueves: Jr 17, 5-10/Lc 16, 19-31
Viernes: 1 Pe 5, 1-4/Mt 16, 13-19
Sábado: Miq 7, 14-15; 18-20/Lc 15, 1-3; 11-32
Domingo siguiente: Ex 17, 3-7/Rom 5, 1-2; 5-8/
Jn 4, 5-42 or 4, 5-15; 19b-26; 39a; 40-42

Su Muerte y Resurrección

Seis días antes de la transfiguración del cual escuchamos hoy en el Evangelio (Mt 17:1-9), Jesús anuncia que El tenía que ser ejecutado y resucitar al tercer día (Mt 16:21). Esta noticia fue muy dura para los discípulos, especialmente para Pedro quien lo increpó. Por eso, seis días después, Jesús toma consigo a Pedro, y a los hermanos Santiago y Juan, y, llevándolo a un monte elevado, se transfigura en su presencia, para consolarlos y fortalecerlos. Lo que Jesús quiso decirles con este hecho es lo mismo que nos dice hoy: que el Es el Rey de Reyes y Señor de Señores, y que El está en control de todo lo que pasa y pasará, y que, aunque vengan muchos sufrimientos y muchas pruebas, El siempre tendrá la última palabra. Seis días antes, Simón Pedro declara que Jesús es el Mesías, el Hijo de Dios vivo. Ahora, la transfiguración sirve para confirmar esta verdad y para fortalecer a los discípulos que saben que Cristo morirá. Pedro quería quedarse ahí, pero era necesario bajar del monte para cumplir la voluntad de Dios y enfrentarse a la realidad: Jesús, el Maestro, morirá. ¡Que dura realidad! Pero, la Voz dijo: *“Este es Mi Hijo amado, en quien tengo puestas Mis complacencias; escúchenlo.”* Jesús le había dicho algo: *“Yo resucitaré.”* El tiene autoridad sobre el pecado, el diablo y la muerte. La transfiguración anticipa Su resurrección gloriosa.

His Death and Resurrection

Six days before the Transfiguration of which we hear about today in the Gospel (Mt 17:1-9), Jesus announces that He will be killed and on the third day be raised (Mt 16:21). This was very hard news for the disciples, especially for Peter who rebuked Him. For this reason, six days later, Jesus takes Peter, James, and John his brother, and, leading them up to a high mountain, transfigures Himself before them, in order to console and strengthen them. What Jesus wanted to tell them with this event is what He tells us today: that He is the King of Kings and Lord of Lords, that He is in control of everything that happens and is happening, and that, even though many sufferings and trials may come, He will always have the last word. Six days before, Simon Peter declares that Jesus is the Messiah, the Son of the Living God. Now, the transfiguration serves to confirm this truth and to strengthen the disciples who know that Christ will die. Peter wanted to stay there, but it was necessary to come down from the mountain to fulfill the will of God and to face reality: Jesus, the Teacher, will die. What tough reality! However, the Voice said: *“This is My beloved Son, with whom I am well pleased; listen to Him.”* Jesus had told them something: *“I will rise from the dead.”* He has authority over sin, the devil, and death. The transfiguration anticipates His glorious resurrection.